

## МЕСТО ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ



**Анвар ЮСУПОВ**

старший преподаватель кафедры теории и практики

немецкого языка

УзГУМЯ

[anvar02@yandex.ru](mailto:anvar02@yandex.ru)

### Аннотация

Хорижий тилни ўргатиш самарадорлигини ошириш, биринчи навбатда, замонавий ахборий-техник воситалари: аудиоёзувлар, кинофильмлар, кинофрагментлар, турли тил ўргатувчи ва назорат қилувчи дастурларни кенг қўллашга асосланган ўқув қўлланмалари яратиш орқали амалга оширилади. Мақолада ўз фаолиятига ижодий ёндашувчи ўқитувчилар ҳамда талабаларга муайян дарсларнинг техник воситалардан фойдаланиш зарур бўлган босқичларида дарсларга мустақил ва малакали тайёргарлик кўришлари учун ишончли қўлланма бўлиб хизмат қиладиган дастлабки услубий ёндашув ва тавсиялар умумий кўринишда тақдим этилган.

### Аннотация

Повышение эффективности обучения иностранному языку будет идти в первую очередь по линии совершенствования учебных комплексов на основе широкого применения современных информационно-технических средств с аудиозаписями, кинофильмами, кинофрагментами, обучающими и контролирующими программами. В данной работе сформулированы в самом общем виде и проиллюстрированы исходные методические позиции и рекомендации, которые могут служить творчески работающим преподавателям и студентам надежной основой для самостоятельной и квалифицированной подготовки тех этапов определенных уроков, на которых крайне необходимо использовать технические средства.

### Abstract

Improving the efficiency of learning a foreign language is to go first through the improvement of the educational complexes on the basis of wide application of modern information and technical means of audio recordings, films, film extracts used, training and monitoring programs. In this article we formulated in general terms and illustrated the initial methodological positions and recommendations that can serve as a creatively working teachers, students a sound basis for independent and skilled training of those stages certain lessons which are vital.

**Калит сўзлар:** ахборот, рағбатлантириш, машқлар, қайта сўзлаб бериш, ўзини назорат қилиш, самарадорлик, амалий фонетика, тинглаш, тасвирий, вербал, интерференция.

**Ключевые слова:** информация, интенсификация, тренировка, пересказ, самоконтроль, эффективность, практическая фонетика, прослушивание, изобразительный, вербальный, интерференция.

**Keywords:** information, stimulation, exercise, retelling, self-control, efficiency, practical phonetics, listening, visual, verbal, interference.

В условиях реформы высшего образования в связи с возрастанием роли преподавателя в учебно-воспитательном процессе значительно повышаются требования к его профессиональной подготовке. Современный преподаватель не мыслится без глубокого знания педагогических основ преподавания своего предмета. Нельзя представить себе также преподавателя, который пользовался бы только старыми методами и приёмами преподавания и не искал путей совершенствования учебного процесса.

Одним из этих путей является широкое и творческое применение на практике принципа наглядности. Поиски путей повышения эффективности применения наглядности в обучении – одна из наиболее актуальных проблем современной дидактики. Кардинальному решению этой проблемы способствует широкое применение в обучении современной технологии, основанной на применении в учебном процессе наглядных образов.

Наглядные образы, обеспечивая постоянную связь мышления с изучаемым объектом или явлением, поставляют мышлению необходимый материал. При этом они выполняют две основные функции.

Первая – познавательная, обогащающая процессы мышления многими деталями, утраченными в абстрактных понятиях. Эта функция помогает раскрыть внешние и внутренние свойства изучаемого объекта или явления.

Вторая – управляющая познавательной деятельностью человека.

В процессе выполнения этих важнейших функций наглядные образы могут брать на себя частично функции языка, становясь своеобразным средством выражения уже познанной ступени явления или объекта.

Наглядность используется также для содержательной интерпретации формального знания.

Наконец, наглядность может служить средством получения нового знания.

Наглядные образы представляют собой одну из важнейших форм не только обыденного, но и научного познания.

Они формируются на базе восприятий и особенно представлений, образующих основной фон нашей интеллектуальной деятельности. Все виды мышления и познания опираются на наглядные образы.

Сами по себе объекты реальной действительности не могут быть наглядными или не наглядными. Наглядность – нечто, появляющееся в процессе познания, в процессе отражения действительности в сознании, во

взаимодействии познаваемого объекта и познающего субъекта. Один и тот же объект для разных людей может быть наглядным или не наглядным.

Понятие «наглядность» следует отличать от понятия «наблюдаемость». Есть большое число объектов окружающего мира, которые человек принципиально не может наблюдать и которые тем не менее наглядны. Например, человек непосредственно не видит атомы вещества, элементарные частицы, радиоволны и т.д., но силой своего разума создал их наглядные образы, отражающие их основные свойства.

Вместе с тем наглядность не следует отождествлять только с эмпирическим процессом познания. Наглядность необходима и в теоретических исследованиях. Анализ научных теорий показывает, что любая, даже самая абстрактная теория в конечном итоге на определенном уровне своего развития связывается с реальной действительностью через систему наглядных образов.

Наглядность не тождественна и непосредственному чувственному восприятию. Она представляет собой образное воспроизведение объектов или явлений, созданных из элементов живого созерцания на базе знаний об этих объектах или явлениях.

Все сказанное выше дает основание определить термин «наглядность» следующим образом: наглядность – это свойство отражения действительности в форме чувственно-конкретных образов, проявляющее субъекта лишь во взаимодействии познающего субъекта с познаваемым объектом.

Наглядный образ есть субъективное отражение объективной реальности. Из этого следует, что образ всегда связан, с одной стороны, с объектом, с другой – с познающим субъектом.

Основное назначение наглядности в обучении состоит в том, что она, представляя в наглядных образах те или иные явления, помогает в выработке соответствующих понятий и раскрытии их сущности.

Студенты языковых вузов должны овладеть не только избранной специальностью, но и педагогическими навыками. В успешном развитии этих задач большую роль могут сыграть современные информационные технологии, технические средства обучения, от использования которых во многом зависит интенсификация учебного процесса.

Технические средства могут быть использованы в трех вариантах:

- а) технические средства полностью заменяют преподавателя;
- б) технические средства обеспечивают тренировку всех обучающихся в режиме самоконтроля;

с) технические средства обеспечивают одновременную деятельность всех учащихся, контролируемую выборочно преподавателем.

В этом случае широко применяется парная работа.

Второй вариант использования технических средств значительно повышает эффективность учебного занятия. Однако наибольший эффект достигается при использовании третьего варианта.

В работе на уроках по практической фонетике имеются, на наш взгляд, следующие недостатки:

- а) много времени затрачивается на первичное прослушивание и разбор текста, в то время как эта работа должна быть предварительно проведена студентами самостоятельно;
- б) на уроках отсутствуют самостоятельные виды работ, парная работа, которая способствует развитию навыков самоконтроля и взаимного контроля;
- в) очень мало уделяется внимания развитию навыков аудирования с последующим пересказом прослушанного;
- г) значительное количество времени затрачивается на устранение неполадок техники;
- д) не вырабатываются навыки самостоятельной работы студентов во внеаудиторное время.

Большая роль технических средств в обучении иностранным языкам объясняется в первую очередь тем, что они в определенной степени восполняют отсутствие языковой среды.

Фрагменты кинофильмов, кинохроника, диафильмы с фонограммой являются аудиовизуальными средствами информации, расширяющими кругозор студентов. Они используются и как эффективное средство для развития навыков аудирования.

Экспериментальные исследования показывают, что при одновременном предъявлении изобразительной и вербальной информации облегчается беспереводное понимание иностранной речи(1, 62).

Создавая большое количество разнообразных ситуаций, аудиовизуальные средства обеспечивают условия для развития речевых умений, способствуют развитию познавательной, мыслительной и речевой активности студентов.

Современные информационные технологии и технические средства способствуют преодолению межъязыковой интерференции, особенно при обучении второму иностранному языку, испытывающему сильную интерференцию не только родного, но и первого иностранного языка.

При обучении иностранным языкам применяются самые разнообразные формы видеоинформации: различные типы картин, слайды, кадры кинофильмов.

Как средство обучения видеофильм обладает целым рядом присущих только ему учебных возможностей.

Например: многие виды видеофильмов обеспечивают организацию естественного коммуникативного говорения, а также способствуют выдаче ключей, не разрушая диалога с применением современной технологии типа «диктор – студент».

Первыми формами видеофильмов, которые используются в начале устного вводного курса, являются изображения отдельных предметов домашнего обихода, рисунки домашних животных, растений, городов изучаемой страны.

На эти стадии обучения иностранному языку видеофильм применяется как средство семантизации иноязычного слова и одновременно как стимул первых шагов имитативного говорения на иностранном языке – повторения слов за преподавателем.

На первых занятиях, как правило, применяется фланелеграф, с помощью которого демонстрируются отдельные картинки. Однако в дальнейшем, когда студенты знают, как задавать вопросы и умеют отвечать на них, целесообразнее использовать проекционные устройства, обеспечивающие визуальную информацию.

Характерной особенностью видеофильма как средства обучения иностранному языку является то, что он обеспечивает однозначный ответ студента. Используя ту же самую последовательность картин, но, поставив другие вопросы, можно получить и другие ответы, но также однозначные по форме и содержанию.

Методика применения видеофильмов даже в самых ее элементарных формах фактически моделирует реальную действительность.

Так, например, для человека, находящегося в иноязычной среде и не знающего иностранного языка, вопросы типа «что это?», «кто это?» долгое время остаются основным коммуникативным средством общения.

В учебной практике вопросы этого типа играют большую роль. Однако они по отношению к предметам, значение которых уже усвоено в рецептивном и продуктивном плане, приносят мало пользы.

В данном случае преподаватель должен четко представлять степень коммуникативной направленности вопроса (является ли ответ на него решением коммуникативной задачи или нет).

С помощью видеofilmа можно создать наиболее результативные условия обучения говорению – различные ситуации.

Наиболее простые ситуации для начального обучения говорению обеспечиваются с помощью одного или нескольких слайдов. В ситуации наиболее эффективно реализуется употребление новых слов и грамматических явлений, устной речи, слайд – одно из главных средств, стимулирующих речевой акт.

В начальной ступени обучения применяются также слайды или краткометражные фильмы. На этой ступени обучения наиболее распространены такие формы работы, как вопросы, стимулирующие однозначные ответы, описание картин или кадров одним – двумя предложениями, построенными по моделям изученных лексико-грамматических структур (2, 85).

Приведем примеры работы над фильмом на тему «На уроке немецкого языка». Фильм предназначен для закрепления лексики и ее активизации в изученных структурах. В данном случае он оказывает преподавателю существенную помощь как источник стимулов говорения, так как в ряде случаев ответы могут не последовать не потому, что студенты не знают соответствующей лексики, а потому, что у них возникли затруднения с содержанием ответа, им неизвестна его ситуативная отнесенность.

Эта трудность снижается при использовании фильмов. Прослушав соответствующий вопрос, студенты видят, так сказать, зрительный образ ответа, и их задача состоит в том, чтобы перекодировать этот зрительный образ в речевой.

В дальнейшем навыки, приобретенные во втором иностранном языке, начинают оказывать тормозящее влияние на первый иностранный язык.

Самостоятельная работа студентов в лаборатории информационно-компьютерных технологий во внеаудиторное время позволяет максимально увеличить количество тренировочных упражнений, способствующих уменьшению интерференции и развивающих стойкие умения и навыки пользования иноязычным материалом.

Например, комплекс лабораторных работ по текущим событиям преследует цель обучить студентов лексическому минимуму, выработать умения и навыки аудирования и изложения содержания текстов (3, 147).

Задания должны быть построены на системе творческих работ, которая является важнейшим средством познавательной деятельности, что особенно важно в условиях обучения иностранному языку. Обязательное содержание каждой лабораторной работы:

1. Прослушивание нового общественно-политического текста, составленного на базе знакомой лексики с обязательным введением двух-трех новых слов;

2. Заучивание трех-четырех предложений для закрепления активного словарного запаса;

3. Перевод предложений с русского на иностранный язык с целью проверки усвоения новой лексики, речевых образцов, порядка слов и т.д.

В каждой последующей работе дается задание с нарастающей трудностью.

Технические средства играют большую роль не только в овладении иностранным языком, но и в развитии педагогических умений и навыков, необходимых любому специалисту. Иными словами, они способствуют повышению профессиональной подготовки преподавателей.

Применение технических средств, безусловно, оказывает существенное влияние на деятельность студентов и преподавателей, а также на организацию учебного процесса. Опыт показывает, что использование экранных и звуковых средств на уроке в большинстве случаев способствует сохранению произвольного внимания, снижает утомляемость студентов.

#### ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Карпов К.Б. Применение технических средств в обучении иностранным языкам. М.1997. –186 с.
2. Watka V. Zwischen durch Hoeren. – Muenchen, 2016. – 120 с.
3. Цесарский Л. Обучение пониманию связанной речи на слух. – М. 1990. – 201 с.